



## Soluções de Alumínio e Vidro para Arquitetura

Solutions en Aluminium et verre pour Architecture | Aluminium and Glazing Solutions for Architecture



SISTEMAS  
**EURO 2000**<sup>®</sup>  
PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA

# Grupo Sosoares

## Introdução

Introduction

Introduction

O Grupo Sosoares tem origem na criação da sociedade "Sosoares - Máquinas e Ferragens, Lda.", em 1979. Desde então foi ganhando dimensão, sendo actualmente constituída por quatro empresas que se complementam entre si no projeto, desenvolvimento, produção e comercialização de sistemas de caixilharia de alumínio e vidro para a arquitetura cuja marca própria é Sistemas Euro 2000®. Procura desta forma, solucionar todas as imposições técnicas e estéticas exigidas pelos atuais empreendimentos modernos, de forma a dar resposta às solicitações dos projetistas nas novas tendências arquitetónicas fortemente viradas para a transparência. É o primeiro Grupo nacional a integrar, na transformação e na distribuição, os dois materiais fortemente interligados nas caixilharias - o alumínio e o vidro.

Le Groupe Sosoares surgit de la création de la société "Sosoares - Máquinas e Ferragens, Lda." en 1979. Il s'est depuis agrandi et est composé actuellement de quatre sociétés qui se complètent dans la conception, le développement, la production et la commercialisation de châssis d'aluminium et en verre pour l'architecture dont la propre marque est Sistemas Euro 2000®. Il recherche ainsi, la meilleure solution aux normes techniques et esthétiques requises par les entreprises modernes actuelles, afin de répondre aux exigences des concepteurs de nouvelles tendances architecturales fortement tournées vers la transparence. Il est le premier groupe national à intégrer (dans la transformation et la distribution) l'aluminium et le verre, les deux matériaux fortement liés dans les châssis.

The group Sosoares has its origins in the creation of society «Sosoares - Máquinas e Ferragens, Lda.» in 1979. Since then has been growing, currently consisting of four companies that complement each other in design, development, production and commercialization of aluminum frames and glass for architecture whose own brand is Sistemas Euro 2000®. Seeks this way, resolve all technical and aesthetic constraints required by the current modern enterprises in order to respond to the requests of the designers in new architectonic trends strongly oriented towards transparency. It is the first national Group to join, in the processing and in distribution, the two strongly correlated materials in frames - aluminum and glass.

## Projeto e desenvolvimento de produto

Projet et développement du produit

Design and product development

O Grupo Sosoares dispõe de um Gabinete de Desenvolvimento e Projeto que está em permanente processo criativo, concebendo novas soluções que respondam eficazmente às solicitações técnicas e estéticas dos projetistas, tendo sempre como base os princípios fundamentais da Inovação, Arquitectura e Design. Dispõe igualmente de uma equipa especializada que acompanha os técnicos projetistas durante todo o processo de estudo e pormenorização da obra, de modo a que as soluções encontradas sejam o mais adequadas às obras que as vão receber.

Le Groupe Sosoares dispose d'un cabinet de développement et projet qui est en constant processus créatif, en concevant de nouvelles solutions qui répondent efficacement aux exigences techniques et esthétiques des créateurs, toujours basées sur les principes fondamentaux de l'innovation, architecture et design. Il dispose également d'une équipe spécialisée qui accompagne les techniciens lors de l'étude et l'optimisation des travaux, afin de trouver les solutions les plus appropriées à ceux-ci.

The group Sosoares has a Project and Product Development Departement that is in permanent creative process, devising new solutions that effectively respond to the aesthetic and technical requests of the designers, always based on the fundamental principles of Innovation, Architecture and Design. It also has a specialized team that accompanies the designers throughout the study process and detailing the work, so that the solutions are most appropriate to the works that will receive them.



**SISTEMAS**  
**EURO 2000®**  
PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA

## Extrusão de alumínio Extrusion d'aluminium Aluminium extrusion

Como resultado de todo um processo criativo e de desenvolvimento técnico, o Grupo Sosoares tem a capacidade de projetar e produzir matrizes para a extrusão dos seus perfis. Este tipo de serviço estende-se a novos clientes que procuram soluções à sua medida e que são inexistentes no mercado.

Comme résultat de tout un processus créatif et de développement technologique, le Groupe Sosoares a la capacité de concevoir et produire matrices pour l'extrusion de ses profils. Ce type de service s'étend à de nouveaux clients qui recherchent des solutions à leur hauteur qui n'existent pas encore sur le marché.

As a result of a whole process of creative and technical development, the Group Sosoares has the ability to design and produce dies for the extrusion of their profiles. This kind of service extends to new customers looking for solutions to their needs and that are unknown in the market.

## Anodização | Lacagem Anodisation | Laquage Anodization | Powder coating



O acabamento final de um perfil é, no fundo, a «marca pessoal» que o projetista ou o cliente final conferem à obra. Seja por meio de pintura termoendurecível (Lacagem) ou por meio de um processo eletrolítico que promove a formação da película final (Anodização), o Grupo Sosoares oferece um leque cromático bastante vasto e rico, perfeitamente certificado em termos de qualidade (Qualanod e Qualicoat Seaside).

La finition d'un profil est, au fond, une marque personnelle que le créateur ou le client final donnent à l'œuvre. Que ce soit à travers la peinture thermodurcissable (laque) ou par un procédé électrolytique qui favorise la formation du film final (anodisation), le Groupe Sosoares fournit une large et riche gamme chromatique qui est entièrement certifiée en termes de qualité (Qualanod et Qualicoat Seaside).

The finishing of a profile is, at bottom, the "personal brand" that the designer or the client gives to the final work. Whether through painting thermosetting (Powder coating) or through an electrolytic process that promotes the formation of the final film (Anodization), Grupo Sosoares offers a very rich and wide chromatic range, perfectly certificated in terms of quality (Qualanod and Qualicoat Seaside).



## Transformação do vidro Transformation du verre Glass processing

Complementando os seus sistemas de caixilharia, a Sosoares dispõe de uma unidade de transformação de vidro equipada com a mais recente tecnologia, que produz todo o tipo de vidro existente no mercado, destacando-se aqui o vidro laminado de controlo térmico e acústico, de segurança, temperado, temperado com HST, decorado com pintura digital vitrificada, entre outros.

Complétant leurs systèmes de châssis, le Groupe Sosoares dispose d'une usine de transformation de verre équipé avec les dernières technologies, qui produit toutes sortes de verre disponibles sur le marché, soulignant ici le verre laminé de contrôle thermique et acoustique, de sécurité, trempé, trempé avec HST, décoré avec de la peinture digital vitrée, entre autres.

Complementing their systems of frames, the Sosoares has a glass processing unit equipped with the latest technology, which produces all kinds of glass on the market, highlighting here laminated glass of thermal and acoustic control, security, tempered, tempered with HST, decorated with glazed digital painting, among others.



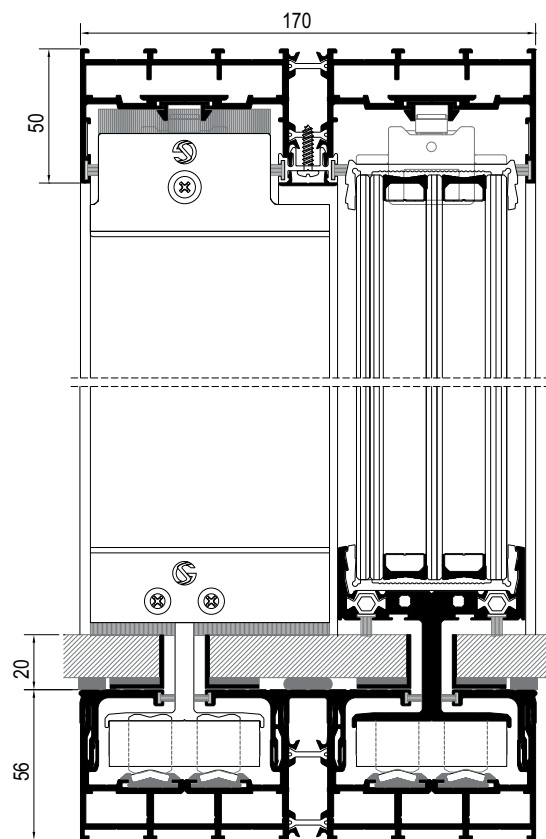
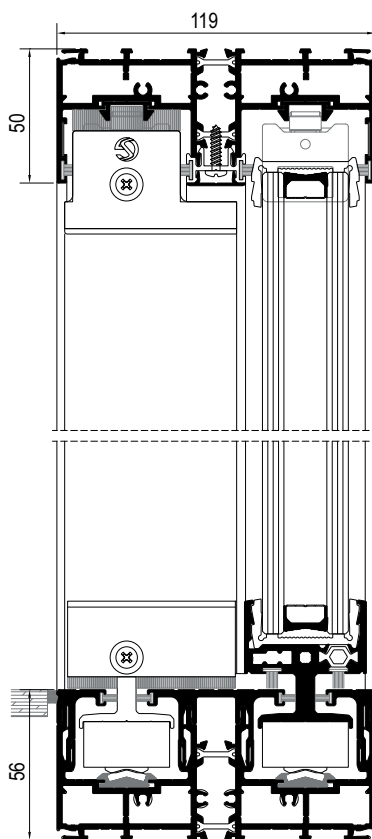
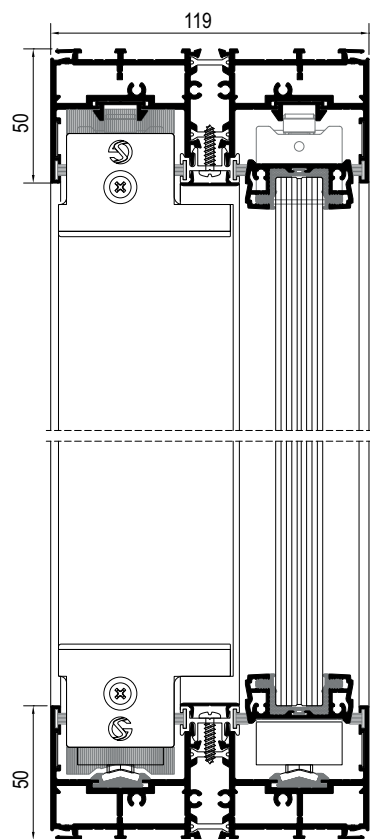
# OS

sistema minimalista de correr com corte térmico  
système minimaliste coulissant à rupture de pont thermique  
minimalist sliding system with thermal break

Concebido especialmente para vãos de grandes dimensões, o sistema minimalista de correr OS, surge como resposta às novas tendências arquitetónicas que procuram conjugar o máximo de transparência com o mínimo de vista estrutural, em todas as suas versões de soleira: Tradicional, Oculta ou Oculta com pavimento. Conjugando com o sistema de abertura motorizada, o Sistema OS possibilita a conceção de vãos de dimensões consideráveis, permitindo assim uma área extra de envidraçado. Às 3 vertentes do sistema minimalista de correr OS - Simple, Double e Triple, junta-se agora a vertente OS-Soleira Oculta. Quer seja com a vista da soleira em alumínio ou a mesma totalmente embebida no piso, este sistema dota a passagem entre interior e exterior de uma forma contínua, facilitando a circulação das pessoas, mesmo com mobilidade reduzida.

Spécialement conçu pour les châssis de grandes dimensions, le système minimaliste coulissant OS apporte une solution aux tendances architecturales contemporaines qui cherchent à conjuguer le maximum de transparence avec le minimum de vue structurelle, dans toutes ses versions de seuil: Traditionnel, Caché avec cache aluminium ou Caché avec revêtement sol continu. La combinaison avec le système d'ouverture motorisé permet au système de concevoir des ouvertures de dimensions considérables, ce qui permet un espace supplémentaire de vitrage. Aux trois versions de notre système minimaliste coulissant OS - Simple, Double et Triple, s'ajoute à présent la version Seuil Caché. Que ce soit avec la vue seuil en aluminium ou avec la même totalement encastrée dans le sol, ce système dote la transition entre l'intérieur et l'extérieur de la pièce d'une manière continue, ce qui facilite le passage, même pour les personnes à mobilité réduite.

Specifically conceived for larger frames, the OS minimalist sliding system rose as an answer to the most contemporary architectural trends, aiming to combine the maximum transparency with the minimum structural view, in all its sealing versions: Traditional, Concealed with aluminium cover and Concealed with continuous flooring. Combined with the motorized opening system, the OS System allows the design of frames of large dimensions, allowing as such an extra area of glazing. To the three strands of the minimalist sliding OS system - OS-Simple, Double and Triple, we now add the version OS-Concealed Sill. Whether it is with the view of the sill in aluminium or with the same fully embedded floor, this system endows the transition between inner and outer spaces in a continuous way, enabling as such an easier passage, even for people with reduced mobility.



## OS-Simple

Área máxima/folha: 8,00m<sup>2</sup>  
Surface maximale/vantail | Maximum area/leaf  
Peso máximo/folha: 500Kg  
Poids maximale/vantail | Maximum weight/leaf  
Altura máxima/folha: 4000m  
Hauteur maximale/vantail | Maximum height/leaf  
Enchimento: 10mm | 12mm | 16mm  
Remplissage | Filling

## OS-Double

Área máxima/folha: 8,00m<sup>2</sup>  
Surface maximale/vantail | Maximum area/leaf  
Peso máximo/folha: 500Kg  
Poids maximale/vantail | Maximum weight/leaf  
Altura máxima/folha: 4000m  
Hauteur maximale/vantail | Maximum height/leaf  
Enchimento (vidros temperados): 32mm | 35mm  
Remplissage (verres trempés) | Filling (tempered glasses)

## OS-Triple

Área máxima/folha\*: 14,00m<sup>2</sup>  
Surface maximale/vantail | Maximum area/leaf  
Peso máximo/folha\*: 1000Kg (com motorização)  
Poids maximale/vantail (avec motorisation)  
Maximum weight/leaf (with motorization)  
Altura máxima/folha\*: 6000m  
Hauteur maximale/vantail | Maximum height/leaf  
Enchimento (vidros temperados): 56mm  
Remplissage (verres trempés) | Filling (tempered glasses)

\*Para outras dimensões consultar Departamento Técnico  
Pour d'autres dimensions, merci de consulter notre  
Département Technique | For other dimensions, consult  
Technical Department





HOFMANN HOUSE  
VALENCIA  
FRAN SILVESTRE ARQUITECTOS  
FG+SG ARCHITECTURAL PHOTOGRAPHY



PK HOUSE  
ISRAEL  
RACHEL SHEINFELD ARCHITECT  
LIOR TEITLER ARCHITECTURAL PHOTOGRAPHER



CY HOUSE  
ISRAEL  
KEDEM SHINAR ARQUITECTOS  
AMIT GERON PHOTOGRAPHY



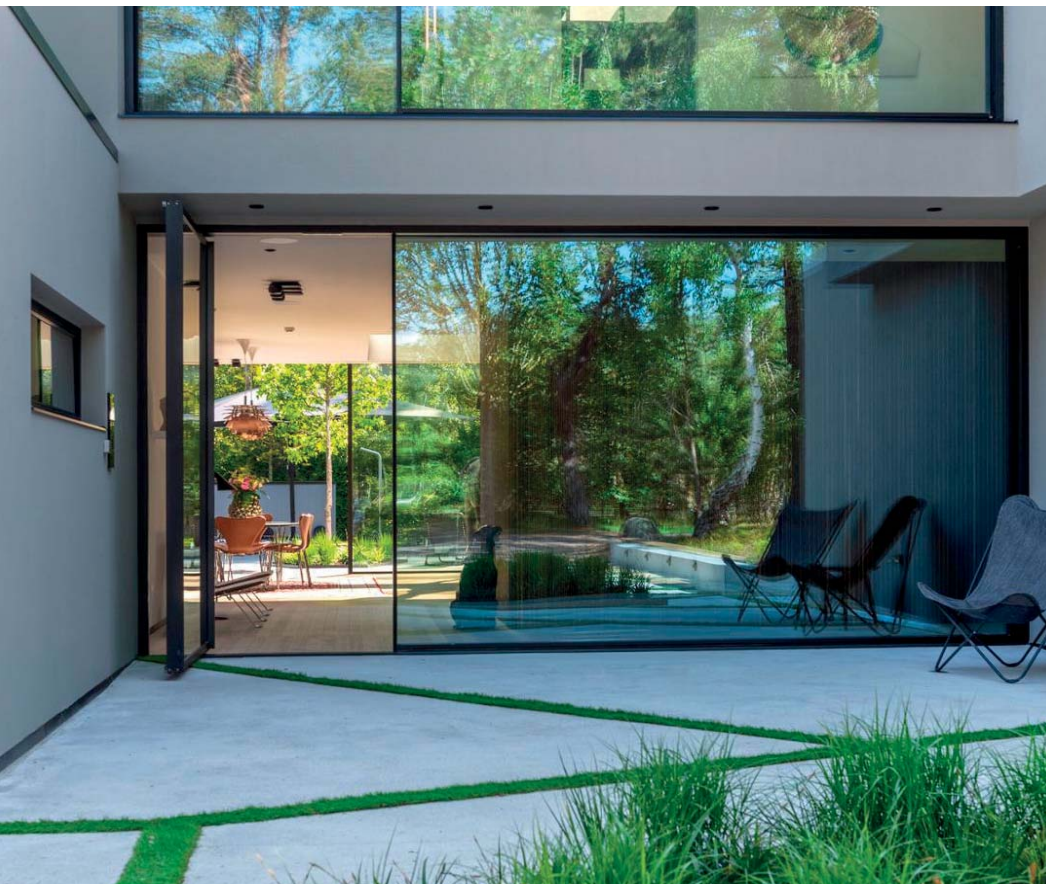
# OS-Pivotante

sistema minimalista pivotante com corte térmico  
système minimaliste pivotante à rupture de pont thermique  
minimalist pivoting system with thermal break

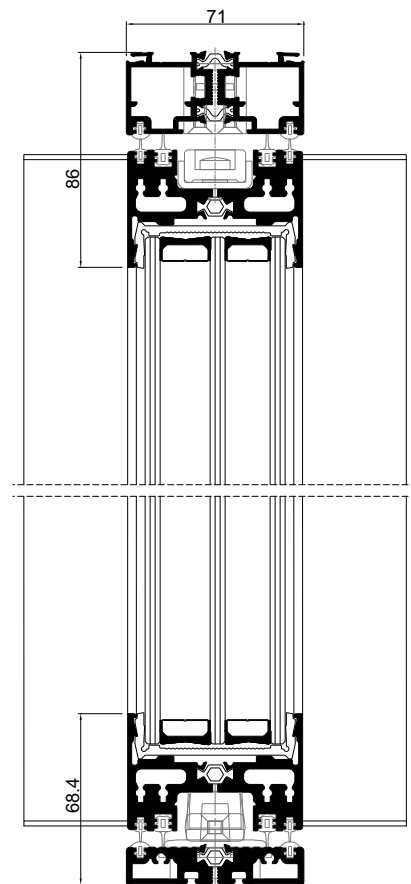
No seguimento do conceito de vãos minimalistas para arquitetura e com o intuito de ir ao encontro das necessidades dos seus clientes mais exigentes, a Sosoares desenvolveu o sistema minimalista Pivotante de modo a complementar a vertente de correr OS. Deste modo é possível dotar a edificação de uma linguagem coerente no que concerne à caixilharia. Especialmente concebida para vãos de grandes dimensões, este novo sistema permite atingir o peso de 500Kg por folha.

À la suite du concept de fenêtres minimaliste pour l'architecture et afin de répondre aux besoins de ses clients les plus exigeants, Sosoares développé le système de Pivot minimaliste pour compléter la composante de coulissant du OS. Ainsi, il est possible d'équiper le bâtiment d'un langage cohérent par rapport pour les châssis. Spécialement conçu pour les grandes fenêtres, ce nouveau système permet d'atteindre le poids de 500 kg par vantail.

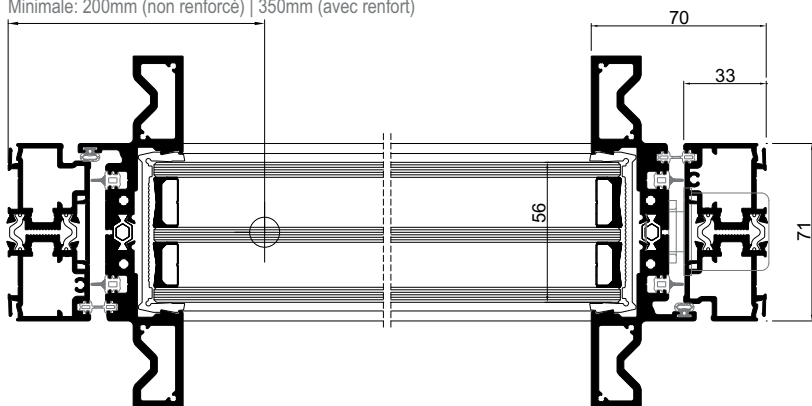
Following the concept of minimalist windows for architecture and in order to meet the needs of its most demanding customers, Sosoares developed the minimalist Pivot system to complement the sliding component of OS. Thus it is possible to equip the building of a coherent language with respect to the frames. Specially designed for large windows, this new system allows to achieve the weight of 500Kg per sheet.



HOUSE in SWEDEN  
REALESTELLIGENCE PART OF INVESTELLIGENCE GROUP



Mínimo: 200mm (sem reforço) | 350mm (com reforço)  
Minimum: 200mm (without reinforcement) | 350mm (with reinforcement)  
Minimale: 200mm (non renforcé) | 350mm (avec renfort)



Peso máximo/folha: 500Kg  
Poids maximale/vantail | Maximum weight/leaf  
Largura máxima/folha: 1500mm\*  
Hauteur maximale/vantail | Maximum height/leaf  
Enchimento (vidros temperados): 56mm  
Remplissage (verres trempés) | Filling (tempered glasses)

\*Para medidas superiores consultar Departamento Técnico  
Autres dimensions, merci de consulter notre Département Technique  
Other dimensions, consult Technical Department



# OS-Guilhotina

sistema minimalista de guilhotina com corte térmico  
système minimaliste de guillotine à rupture de pont thermique  
minimalist sash system with thermal break

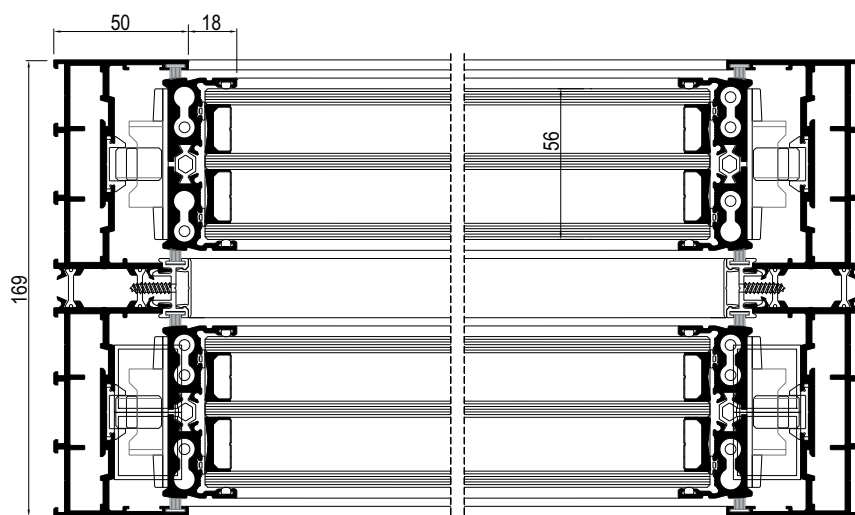
A versão Guilhotina do sistema minimalista OS surge como forma de complementar as soluções já existentes, permitindo uma solução de abertura igualmente arrojada. Facilidade de manuseamento e leveza na abertura, fazem desta vertente minimalista uma solução diferente no que concerne a vãos de grandes dimensões, potenciando a visibilidade para o exterior.

La version Guillotine du système minimaliste OS émerge comme un moyen de compléter les solutions existantes, permettant une solution d'ouverture tout aussi audacieuse. Facilité de manipulation et de légèreté à l'ouverture, font de cette minimaliste versé une solution différente quand il vient à grands châssis, améliorant la visibilité vers l'extérieur.

The Guillotine version of the minimalist system OS emerges as a means to complement existing solutions, allowing an equally bold opening solution. Ease of handling and lightness at the opening, make this minimalist shed a different solution when it comes to large frames, enhancing visibility to the outside.



BAR & GRILL  
PORTUGAL



Peso máximo/folha: Consultar Departamento Técnico  
Poids maximale/vantail: Consulter Département Technique  
Maximum weight/leaf: Consult Thecnical Department  
Enchimento (vidros temperados): 56mm  
Remplissage (verres trempés)  
Filling (tempered glasses)



# OR - Pérgola

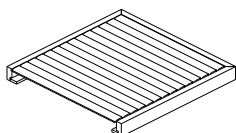
sistema de pérgola bioclimática com lâminas orientáveis e retráteis  
 système pergola bioclimatique avec lames réglables et rétractables  
 bioclimatic pergola system with adjustable and retractable louvers

O sistema OR é um sistema de pérgolas autoportante em alumínio que permite a aplicação de lâminas motorizadas orientáveis e retráteis. Foi concebido para aproveitamento de espaço ao ar livre, alinhado com as novas tendências de arquitectura minimalista. Apresenta um design com linhas direitas, numa combinação de várias tipologias, sublime e elegante com a ocultação de qualquer sistema de fixação. A cobertura integra um conjunto de lâminas em alumínio que têm duplo funcionamento: de orientação para efectivar sombra e retrátil para um usufruto total do sol quando o tempo está mais frio. O fecho total das lâminas protege da chuva e a inclinação suave destas permite a orientação das águas pluviais para uma movimentação da água mais acelerada para os canais de evacuação pré concebidos. Com sistemas integrados paralelos como opção, permite gerir, luz, vento e temperatura.

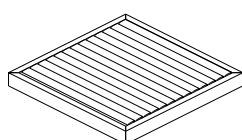
Le système OR est un système de pergola autoportant en aluminium qui permet l'application de lames motorisées rétractables et orientables. Ce système a été conçu pour profiter de l'espace à l'air libre, en ligne avec les nouvelles tendances de l'architecture minimaliste. Il présente un design au lignes droites, en combinaison avec diverses typologies, sublime et élégante avec l'occultation de tout système de fixation. La couverture intègre un ensemble de lames en aluminium qui ont une double fonction : orientation pour créer des atmosphères préférentielles d'ombrage et rétractabilité pour profiter du soleil quand il fait plus froid. La fermeture totale des lames protège de la pluie et l'inclinaison suave de celles-ci permet l'orientation des eaux pluviales pour un mouvement de l'eau plus accéléré vers les canaux d'évacuation pré-conçus. Avec l'option des systèmes intégrés parallèles, ce système permet de gérer la lumière, le vent et la température.

The OR system is a self-supporting aluminium pergola system, which allows the fitting of orientable and retractable motorized louvers. It was conceived in order to maximize the use of the open-air space, in line with the new trends of minimalist architecture. It features a straight lines design, with a combination of several typologies, sublime and elegant with the occultation of all setting devices. The pergola embeds a set of aluminium louvers which have a dual functionality: orientation in order to create preferential shadow atmospheres and retractability in order to fully enjoy the benefits from the sun when it's colder outside. The full shutting of the blades gives shelter from the rain and their smooth leaning allows the orientation of the rainwater to an accelerate water movement to pre-conceived channels. With the optional integrated parallel systems, the system allows to manage the light, the wind and the temperature.

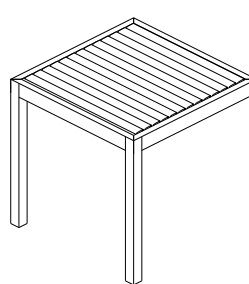
Aro entre paredes, sem colunas, três lados  
 Cadre entre les murs, sans colonnes, trois côtés  
 Frame between walls, without columns, U shape



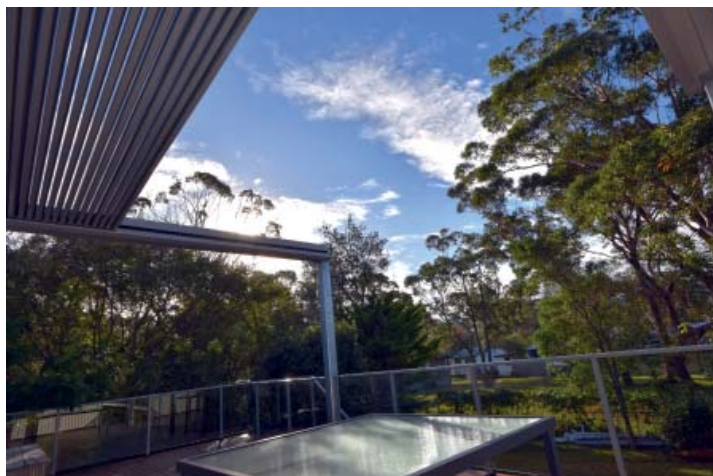
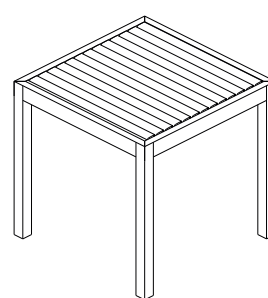
Aro entre paredes, sem colunas  
 Cadre entre les murs, sans colonnes  
 Frame between walls, without columns



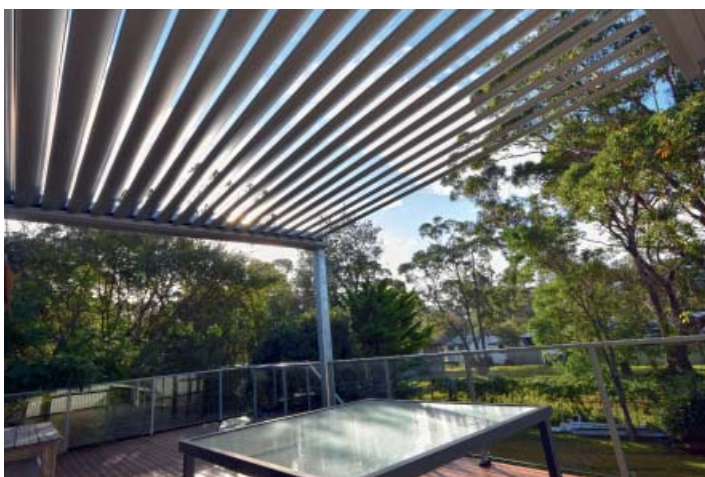
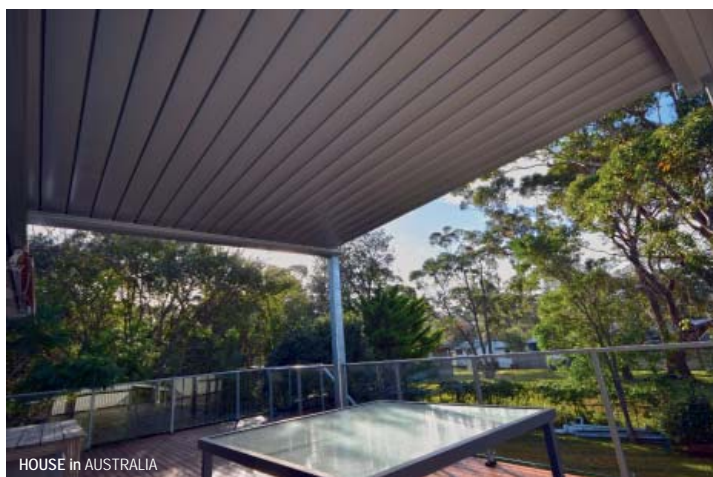
Aro completo, duas colunas  
 Cadre complète, deux colonnes  
 Complete frame, two columns



Aro completo, quatro colunas  
 Cadre complète, quatre colonnes  
 Complete frame, four columns



Dimensão da coluna: 200mm x 200mm  
 Dimension de la colonne | Column dimension  
 Altura máxima da coluna: 3000m  
 Hauteur maximale de la colonne | Column maximum height  
 Dimensões de lâmina (LxA): 217mm x 30mm | 217mm x 50mm  
 Dimensions de la lame (LxH) | Blade dimensions (WxH)  
 Campo de aplicação:  
 Domain d'application | Application range



HOUSE in AUSTRALIA





# Painel Compósito

painel compósito de alumínio  
panneau composite d'aluminium  
aluminium composite panel

O painel Euro2000, constituído por um núcleo em resinas termoplásticas e por chapa de alumínio pelo interior e exterior, possui excelentes propriedades mecânicas, com um alto grau de isolamento acústico, alta resistência ao impacto, elevada rigidez e peso reduzido. Dependendo da finalidade da aplicação, o painel pode ser standard (PE), pára-chamas (FR) ou corta-fogo (A2).

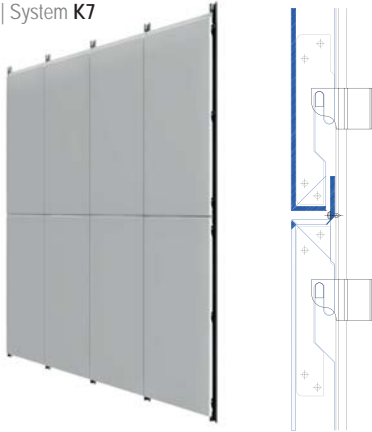
Le panneau Euro2000 comprenant d'un noyau de résines thermoplastiques (polyéthylène à faible densité) et de plaque en aluminium pour l'intérieur et l'extérieur, possède d'excellentes propriétés mécaniques, un fort degré d'isolement acoustique, une grande résistance contre l'impact, un fort degré de rigidité et un poids réduit. En fonction de l'application visée, le panneau peut être standard (PE), retardateur de flamme (FR) ou ignifuger (A2).

The Euro2000 panel, consisting of a core in thermoplastic resins (low density polyethelene) and aluminum foil from the inside and outside, has excellent mechanical properties, a high degree of acoustic insulation, high impact resistance, increased rigidity and weight reduction. Depending on the purpose of the application, the panel can be standard (PE), fire retardant (FR) or fireproof (A2).

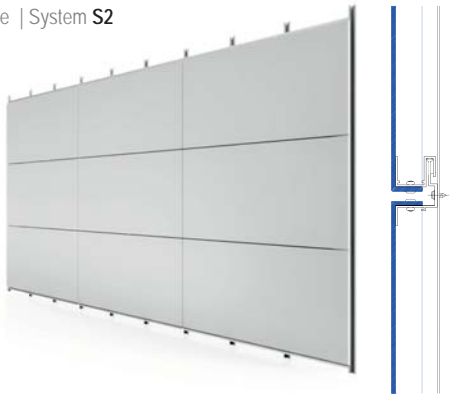


HOUSE in MADEIRA  
PORTUGAL

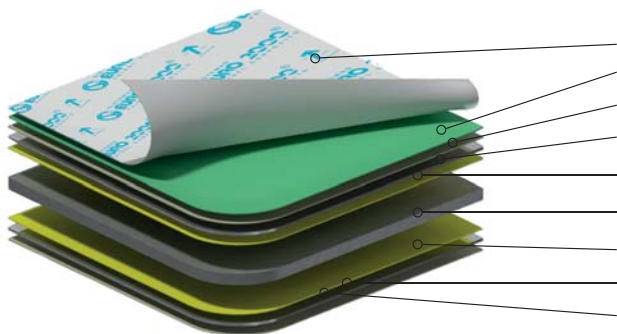
Sistema Système | System K7



Sistema Système | System S2



MOTRINDE  
PORTUGAL  
PROTECNICO



- Filme | Film | Film
- Pintura PVDF Kynar® 500 70/30 | Peinture | Paint
- Primário | Primaire | Primer paint
- Alumínio 0,5mm | Aluminium | Aluminium
- Adesivo | Adhesive | Adhésif
- Núcleo | Noyau | Core
- Adesivo | Adhésif | Adhesive
- Alumínio 0,5mm | Aluminium | Aluminium
- Primário | Primaire | Primer paint



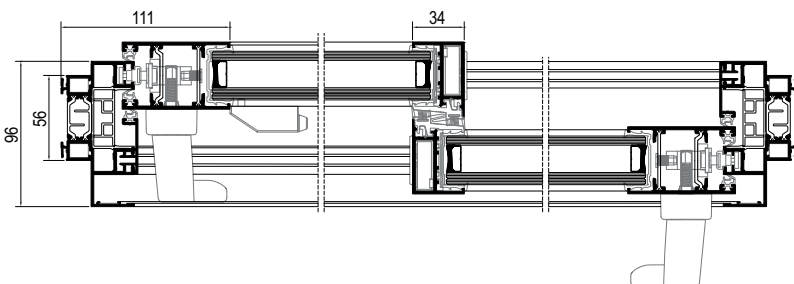
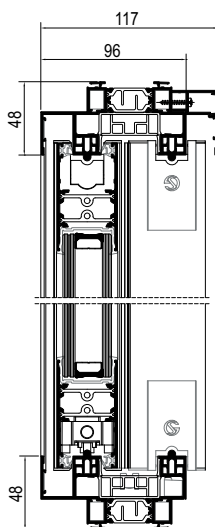
# JT

sistema de correr com corte térmico  
système coulissant à rupture de pont thermique  
sliding system with thermal break

O sistema de correr JT é um sistema versátil, robusto e seguro, que permite a aplicação em vãos de maiores dimensões, compatível com tipologias de 2 a 6 folhas, em sistemas de 2 ou 3 rails e soluções de canto. De linhas simples e menores vistas de alumínio, este sistema perimetral com corte térmico vai ao encontro das atuais tendências arquitetônicas. Este sistema está preparado para trabalhar em conjunto com sistemas de batente e mosquiteiras.

Le système coulissant JT est un système polyvalent, robuste et sûr, qui permet une utilisation dans des portées plus importantes, compatibles avec des typologies allant de 2 à 6 vantaux, dans des systèmes à 2 ou 3 rails et solutions d'angle. Avec ses lignes simples et ses vues en aluminium plus étroites, ce système périmétral à rupture de pont thermique répond aux tendances architecturales actuelles. Ce système est compatible avec systèmes à battant et moustiquaires.

The JT sliding system is a versatile, robust and safe system which allows its application in larger frames, compatible with 2 to 6 sheet typologies, in 2 or 3 rails systems and corner solutions. Conceived in simple lines and smaller aluminum views, this perimeter system with thermal break aims to bring an answer to current architectural trends. This system is compatible with casement systems and mosquito nets.



Área máxima/folha: 5,00m<sup>2</sup>  
Surface maximale/vantail | Maximum area/leaf  
Peso máximo/folha: 180Kg  
Poids maximale/vantail | Maximum weight/leaf  
Altura máxima/folha: 2500mm  
Hauteur maximale/vantail | Maximum height/leaf  
Largura máxima/folha: 2000mm  
Largeur maximale/vantail | Maximum width/leaf  
Enchimento: De 28 a 32mm  
Remplissage: De 28 à 32mm | Filling: From 28 to 32mm

# BIM

objetos BIM  
objects BIM  
BIM objects

Para responder à evolução verificada na elaboração dos projetos, o Grupo Sosoares desenvolveu bibliotecas BIM dos seus sistemas. Ciente da existência de soluções extraordinárias ao nível de projeto, também elabora modelos personalizados, disponibilizando-os em formatos rfa e ifc.

Afin de répondre à l'évolution enregistrée dans le champs de l'élaboration des projets, le Groupe Sosoares a développé des bibliothèques BIM de ses systèmes. Comprenant l'existence de solutions extraordinaires au niveau du projet, nous élaborons également des modèles personnalisés et les disponibilisons sous format rfa et ifc.

In order to bring an answer to the evolution which has been recorded in the field of the projects, Grupo Sosoares developed BIM libraries for its systems. Understanding the existence of extraordinary solutions at this level, we also develop personalized tailor-made models and make them available in rfa and ifc formats.



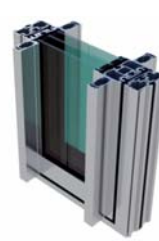
Sistema JE  
Système JE  
JE System



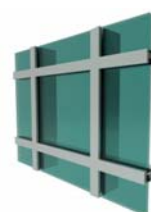
Sistema JT  
Système JT  
JT System



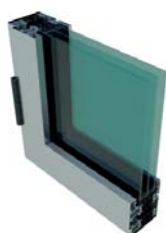
Sistema OS-Double  
Système OS-Double  
OS-Double System



Sistema OS-Pivotante  
Système OS-Pivotante  
OS-Pivoting System



Sistema FC-Estrutural  
Système FC - Mur-rideu  
FC System - Capped Curtain Wall



Sistema ST  
Système ST  
ST System



Sistema ST-Oculta  
Système ST-Cachée  
ST-Concealed System



Sistema LT  
Système LT  
LT System



Sistema LT-Oculta  
Système LT-Cachée  
LT-Concealed System



Sistema FC-Semi oculta  
Système FC - Mur-rideu VEP  
FC System - Semi Structural Curtain Wall



**JE** sistema perimetral reto com corte térmico  
système périmétral droite à rupture de pont thermique  
straight perimetral system with thermal break

PROFILÉS ALUMINIUM RPT



Este sistema é a resposta para uma arquitetura mais arrojada que não prescinde da volumetria para vencer vãos de grandes dimensões. Consiste num sistema de correr com rutura térmica melhorada (aro fixo: poliamidas 24mm / aro móvel: poliamidas 16mm), desenvolvido de forma a permitir a sua aplicação não só na nova construção como também na renovação de edifícios.

Ce système est la réponse à une architecture plus audacieuse qui ne dispense pas de la volumétrie à surmonter de grandes portées. Il se compose d'un système coulissant avec rupture de pont thermique amélioré (cadre fixe: polyamide 24mm / châssis mobile: polyamide 16mm), développé pour permettre son application non seulement dans la construction nouvelle mais aussi à la rénovation des bâtiments.

This system is the answer to a more daring architecture that does not obviate the volumetry to overcome large openings. It consists of a sliding system with improved thermal break (fixed frame: 24mm polyamide / mobile frame: 16mm polyamide), developed to allow its application not only in new construction as well as in building renovation.

**ARCO HOUSE**  
PORTUGAL  
FRARI ARCHITECTURE NETWORK  
IVO TAVARES PHOTOGRAPHY

PROFILÉS ALUMINIUM RPT



O sistema LT foi projetado para responder às necessidades de grande conforto. A combinação deste sistema com vidros triplos seletivos proporciona altas prestações de isolamento térmico e/ou acústico.

Le système LT a été conçu pour répondre aux exigences de grand confort. La combinaison de ce système et du triple vitrage procure de hautes prestations d'isolation thermique et acoustique.

The LT system has been designed to provide great comfort. The combination of this system with selective triple glazing offers high thermal and/or acoustic insulation.

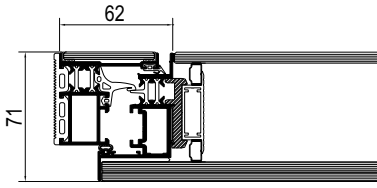
sistema de batente de 67mm com corte térmico **LT**  
système de battant de 67mm à rupture de pont thermique  
67mm opening system with thermal break



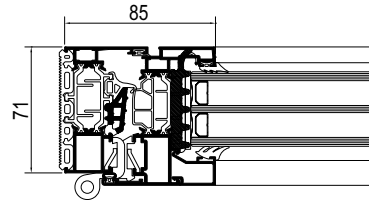
**HOUSE in COSTA NOVA**  
PORTUGAL  
RVdM ARQUITECTOS  
JOÃO MARGALHA PHOTOGRAPHY



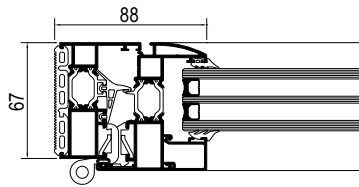
**VT** sistema minimalista de batente em vidro com corte-térmico  
 système minimaliste d'ouvrant en verre à rupture de pont thermique  
 glass minimalist opening system with thermal break



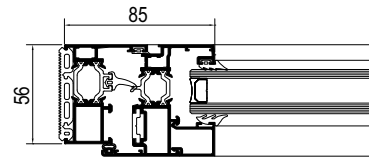
**ST** sistema de batente de 71mm com corte-térmico  
 système de battant de 71mm à rupture de pont thermique  
 71mm opening system with thermal break



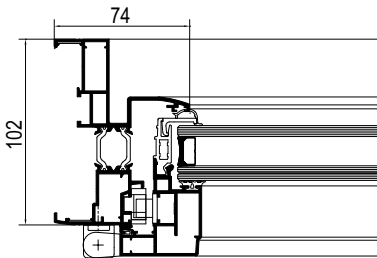
**LT** sistema de batente de 67mm com corte-térmico  
 système de battant de 67mm à rupture de pont thermique  
 67mm opening system with thermal break



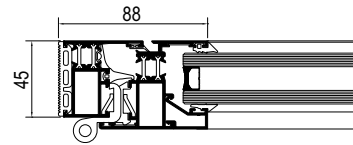
**IT** sistema de batente de 56mm com corte-térmico  
 système de battant de 56mm à rupture de pont thermique  
 56mm opening system with thermal break



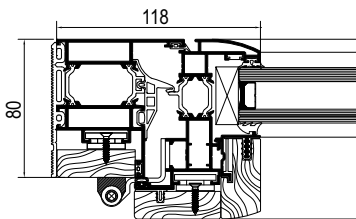
**OT** sistema de batente de 70mm canal 16 com corte-térmico  
 système de battant de 70mm chenal 16 à rupture de pont thermique  
 70mm opening system channel 16 with thermal break



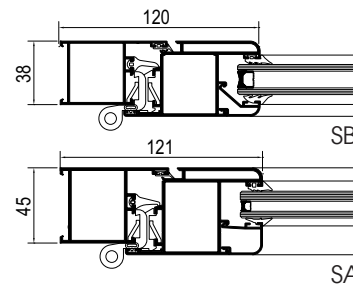
**AT** sistema de batente de 45mm com corte-térmico  
 système de battant de 45mm à rupture de pont thermique  
 45mm opening system with thermal break



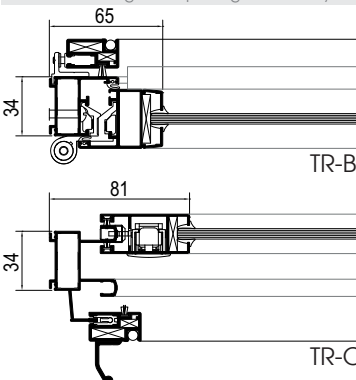
**AM-B(rt)** sistema de batente de alumínio/madeira com rutura térmica  
 système de battante de aluminium/bois à rupture de pont thermique  
 aluminium/wood opening system with aluminium break



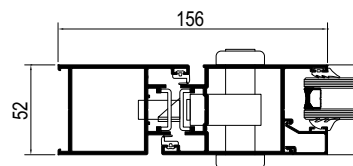
**SB | SA** sistemas de batente de 38mm | 45mm  
 systèmes de battant de 38mm | 45mm  
 38mm | 45mm opening systems



**TR** sistema de janelas de correr e de batente com mosquiteira  
 système de fenêtres coulissant et battant avec moustiquaire  
 sliding and opening windows system with mosquito net

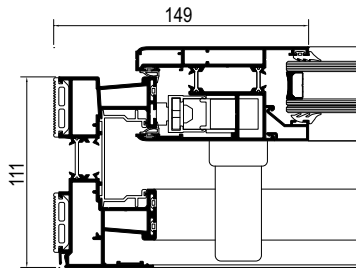


**PS** sistema de portas de batente de uso intensivo  
 système de portes à usage intensif  
 opening doors system for intensive use



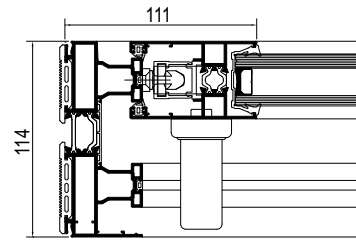
PE+

sistema de correr elevatório com corte-térmico  
système coulissant élévatoire à rupture de pont thermique  
lift and sliding system with thermal break



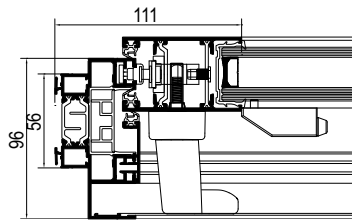
JE

sistema perimetral reto com corte-térmico  
système périmétral droite à rupture de pont thermique  
straight perimetral system with thermal break



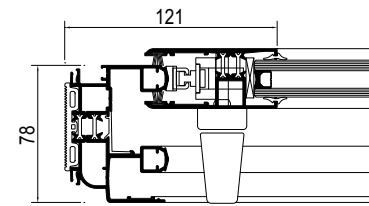
JT

sistema de correr com corte térmico  
système coulissant à rupture de pont thermique  
sliding system with thermal break



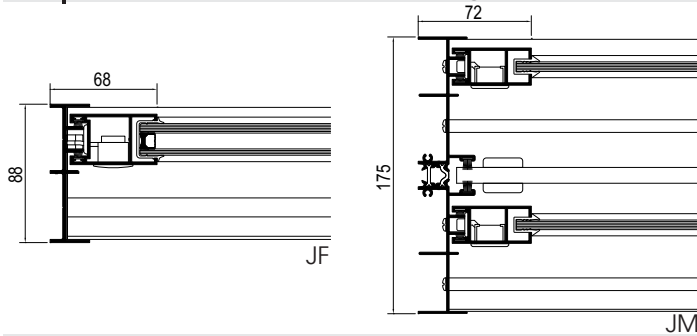
TL

sistema de correr perimetral com corte térmico  
système coulissant périmétral à rupture de pont thermique  
perimetral sliding system with thermal break



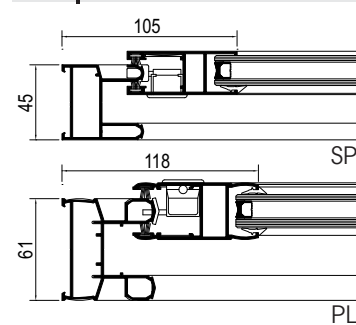
JF | JM

sistemas de correr de corte tradicional simples e duplo  
systèmes coulissants de coupe traditionnelle simple et double  
simple and double traditional cut sliding systems



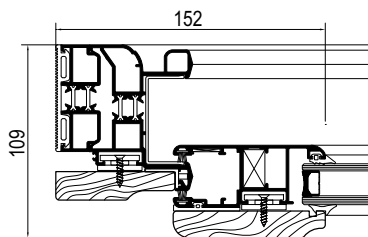
SP | PL

sistemas de correr perimetrais de 45mm e 61mm  
systèmes coulissants périmétraux de 45mm et 61mm  
45mm and 61mm perimetral sliding systems



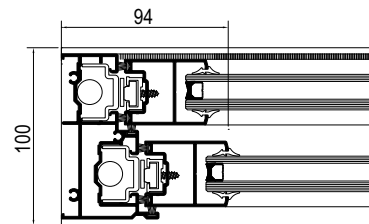
AM-C

sistema de correr de alumínio/madeira  
système coulissant de aluminium/bois  
aluminium/wood sliding system



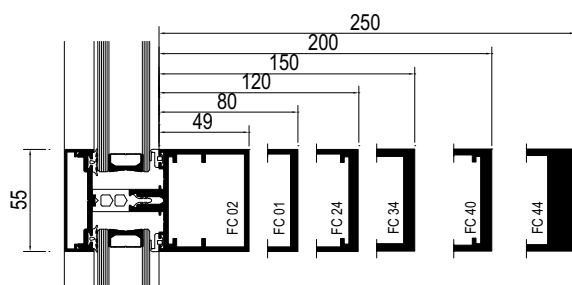
JG

sistema de janelas de guilhotina  
système de fenêtres à guillotine  
sash windows system



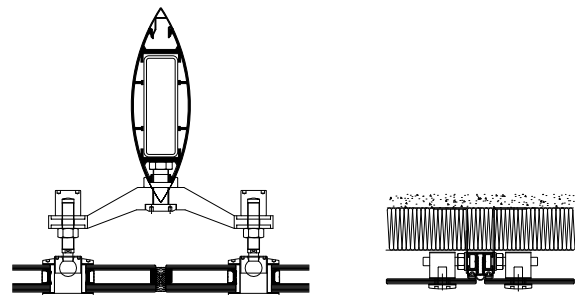
FC

sistema de fachadas ligeiras  
système de façades légères  
curtain walls system



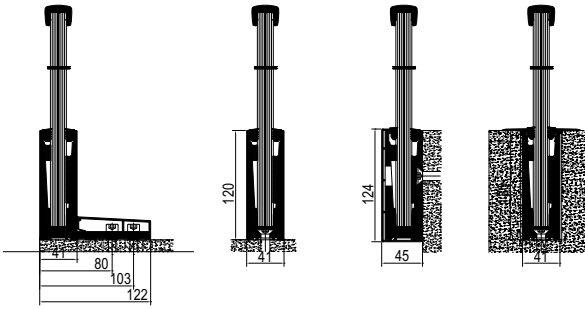
FA

sistema de fachada agrafada e de revestimento  
système de façade agrafée et de revêtement  
suspended curtain wall and wall cladding systems



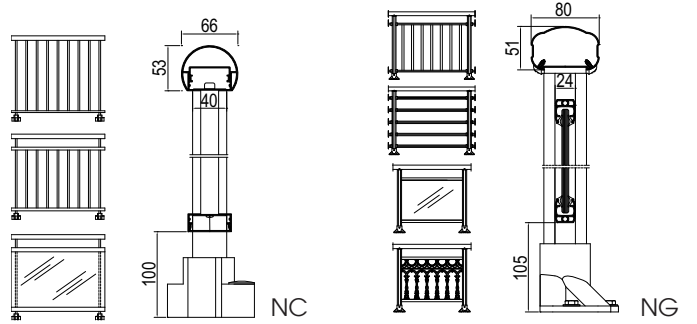
AV

sistema de guarda corpos em alumínio e vidro  
système de garde-corps en aluminium et verre  
aluminium and glass railing systems



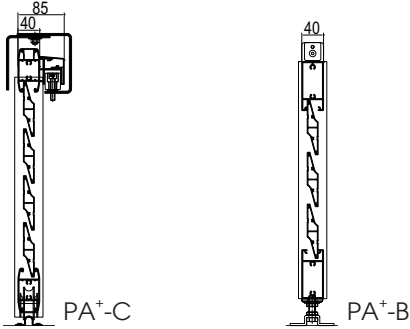
NC | NG

sistema de gradeamento e corrimão  
système de garde-corps et main courante  
railing and handrail systems



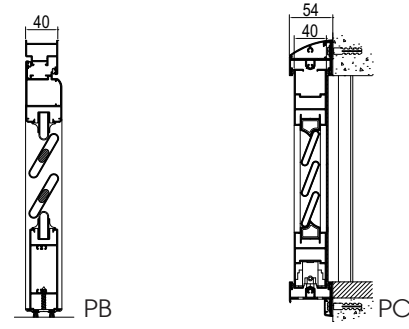
PA+

sistema de portões de batente e de correr  
système de portes de battant et coulissant  
opening and sliding gate systems



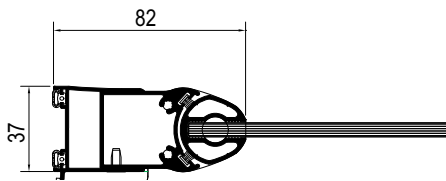
PB | PC

sistema de portadas de batente, de harmônio e de correr  
système de volets battant, d'harmonium et coulissant  
opening, folding and sliding shutters systems



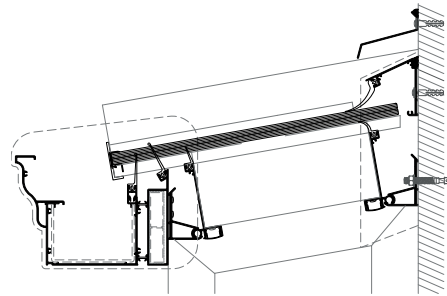
RB

sistema de resguardo de banho  
système de pare-douche  
shower enclosure system



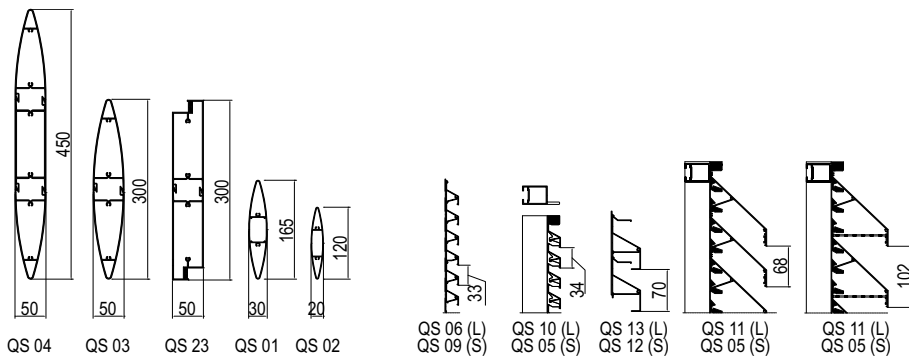
V

sistema de coberturas  
système de couvertures  
covering system



QS

sistema de lâminas quebra-sol e de revestimento  
système de lames brise-soleil et de revêtement  
sun shade and coating louvers system



## Produtos | Produits | Products

Vidro duplo   Double vitrage   Double glazed
Vidro duplo com estore interior Double vitrage avec rideau intérieur   Double glazed with inner blinds
Vidro triplo   Triple vitrage   Triple glazed
Vidro isolante com câmara de gás   Verre isolant avec chambre de gaz   Argon glass
Vidro controlo térmico   Verre de contrôle thermique   Enhanced thermal insulation
Vidro controlo acústico   Verre de contrôle acoustique   Acoustic glazing
Vidro laminado PVB   Verre laminé PVB   Laminated PVB
Vidro laminado SentryGlas®   Verre laminé SentryGlas®   Laminated SentryGlas®
Vidro laminado P.V.B. com pintura digital Verre laminé avec peinture digitale   Laminated PVB with digital painting
Vidro laminado EVA   Verre laminé EVA   Laminated EVA
Vidro laminado acústico   Verre laminé acoustique   Acoustic laminated
Vidro multi-laminado   Verre multi-laminé   Multi laminated
Vidro Segurança   Verre de sécurité   Safety glass
Vidro Anti-intrusão   Verre anti-intrusion   Intruder resistant glass
Vidro Anti-projétil   Verre anti-projectile   Bullet resistant glass
Vidro temperado   Verre trempé   Tempered glass
Vidro temperado com HST   Verre trempé avec HST   HST glass
Vidro termoendurecido   Verre thermodurcissable   Heat strengthened glass

## Prestação de serviços | Services | Services

Mecanização   Mécanisation   Mechanization:
Furação   Perçage   Drilling
Corte   Coupe   Cut
Arestas   Arête   Edges
Bisel   Biseau   Bevel
Rincon
Têmpera   Trempe   Quenching:
Dimensões mínimas: 80 x 275 mm Dimensions minimales: 80 x 275 mm   Minimum dimensions: 80 x 275 mm
Dimensões máximas: 2600 x 4600 mm Dimensions maximales: 2600 x 4600 mm   Maximum dimensions: 2600 x 4600 mm
Espessuras de 3 a 19 mm   Épaisseurs de 3 à 9mm   Thicknesses from 3 to 9mm
HST
Laminação   Lamination   Lamination
Foscagem   Dépolissage   Acid-etched glass
Decoração por gravação   Décoration pour empreinte   Decoration by recording
Serigrafia   Sérigraphie   Serigraphy
Opacificação   Opacification   Lacquered glass
Pintura digital vitrificada   Peinture digitale vitrée   Glazed digital painting
Pintura digital no P.V.B.   Peinture digitale en P.V.B.   Glazed painting in P.V.B.



## Serigrafia Serigraphy | Sérigraphie

Quando o objectivo passa por uma repetição de uma imagem ou desenho, o método a utilizar será a serigrafia. Os vidros serigrafados têm variadíssimas aplicações: em fachadas, permite para além da parte estética, funcionar como forma de controlo solar, assegurando uma boa visibilidade do interior para o exterior; no interior, desde portas, divisórias, cabines de duche ou até mobiliário, desde que aplicada com o vidro adequado.

Lorsque l'objectif est la répétition d'une image ou le dessin, la méthode à utiliser est la sérigraphie. Le verre sérigraphié a des applications variées: sur les façades, permet au-delà de l'esthétique, de fonctionner comme un contrôle solaire, assurant une bonne visibilité de l'intérieur vers l'extérieur; à l'intérieur, des portes, des cloisons, cabines de douche ou même des meubles, depuis appliqué avec le cas échéant verre.

When the purpose is the repetition of an image or drawing, the method to be used is the silk-screen printing. The glass screen printed applications are varied: on façades, allows beyond aesthetics, to function as a form of solar control, ensuring good visibility from inside to outside; inside, from doors, partitions, shower cabins or even furniture, since applied with the appropriate glass.



## Pintura digital vitrificada

Glazed digital painting | Peinture digitale vitrée

A possibilidade de criar uma fachada em vidro e personalizá-la com uma imagem, uma fotografia ou um desenho, é agora possível, por intermédio de um processo de pintura digital. Embora possa ser aplicado em interiores a sua utilização está mais direccionada para o exterior pois permite, juntamente com o vidro apropriado, um melhor controlo solar bem como de graduação da transmissão luminosa sem alteração das cores impressas.

La possibilité de créer une façade en verre et la personnaliser avec une photo ou un dessin, il est maintenant possible, grâce à un processus de peinture digitale.

Même si il peut être appliqué à l'intérieur, leur utilisation est plus dirigée vers l'extérieur, car il permet, ainsi que le verre approprié, un meilleur contrôle solaire

The possibility of creating a glass façade and personalize it with an image, a photograph or a drawing, it is now possible, through digital painting process. Although it can be used indoors, its use is more directed to the outside because it allows, together with the appropriate glass, better solar control as well as graduate the light transmission without changing the printed colors.

## Pintura em PVB

Painting in PVB | Peinture en PVB

A pintura em PVB é o novo conceito de vidro decorativo que permite reproduzir desenhos, texturas ou imagens fotográficas em vidro laminado, criando uma extensa gama desde a transparência à total opacidade. O resultado é um vidro que concilia a segurança com a estética, garantindo a resistência das cores aos raios UV, apresentando uma imagem com uma definição de excelência.

La peinture en PVB est le nouveau concept de verre décoratif qui permet de reproduire des dessins, des textures ou des images en verre feuilleté, la création d'une vaste gamme de transparence à une opacité complète. Le résultat est un verre qui allie sécurité et esthétique, assurant la résistance des couleurs aux rayons UV, présentant une image avec une définition de l'excellence.

Painting in PVB is the new concept of decorative glass that allows to reproduce, drawings, textures or pictures in laminated glass, creating a wide range from transparency to full opacity. The result is a glass that combines safety with aesthetics, ensuring the resistance of the colors to UV rays, presenting an image with a definition of excellence.



SISTEMAS  
**EURO 2000**<sup>®</sup>  
PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA



Extrusão



Tratamento de  
Superfícies



Sistemas de  
Caixilharia



Vidro



Painel  
Composto

**ALFA SUL**

📍 EN Lisboa-Sintra Km 14  
2725-397 Mem Martins

☎ (+351) 219 265 090

☎ (+351) 219 265 098

✉ alfa.sul@sosoares.pt

**ALULIDER**

📍 Pav. Industrial H - Plataforma 13D  
Zona Franca Industrial  
9200-047 Caniçal - Madeira

☎ (+351) 291 960 494

☎ (+351) 291 960 497

✉ alulider@sosoares.pt

**PORTALEX**

📍 Estrada de S. Marcos, 23  
2735-521 Cacém

☎ (+351) 210 412 500

☎ (+351) 210 412 507

✉ comercial@portalex.eu

**SOSOARES**

📍 Rua do Campo Alegre, 474  
4150-170 Porto

☎ (+351) 226 096 709

☎ (+351) 226 005 642

✉ comercial@sosoares.pt

[www.sosoares.pt](http://www.sosoares.pt)